

МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление

(2006/С 139/01)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

наричани по-долу „институциите“,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

1. Целта на настоящото споразумение е да осигури бюджетна дисциплина и да подобри функционирането на годишната бюджетна процедура и сътрудничеството между институциите по бюджетните въпроси, както и да гарантира добро финансово управление.
2. Бюджетната дисциплина по смисъла на настоящото споразумение обхваща всички разходи. Тя е задължителна за всички институции, докато споразумението е в сила.
3. Настоящото споразумение не променя съответните бюджетни правомощия на институциите съгласно Договорите. При позоваването на настоящата точка Съветът ще действа с квалифицирано мнозинство, а Европейският парламент – с мнозинство от своите членове и три пети от подадените гласове в съответствие с правилата за гласуване, посочени в член 272, параграф 9, пета алинея от Договора за създаване на Европейската общност (наричан по-долу „Договорът за ЕО“).
4. Ако по време на многогодишната финансова рамка 2007 г. – 2013 г. (наричана по-долу „финансовата рамка“) възникнат бюджетни последици от преразглеждане на Договора, ще бъдат внесени съответните корекции.
5. Всички изменения на настоящото споразумение се приемат със съгласието на всички институции. Измененията във финансовата рамка трябва да се внасят в съответствие с разработената за целта процедура съгласно настоящото споразумение.
6. Настоящото споразумение се състои от три части:
 - част I съдържа определение и разпоредби за изпълнение на финансовата рамка и се прилага за срока на тази финансова рамка;
 - част II се отнася до подобряването на междуинституционалното сътрудничество в хода на бюджетната процедура;
 - част III съдържа разпоредби във връзка с доброто финансово управление на фондовете на ЕС.
7. Комисията представя доклад за прилагането на настоящото споразумение, придружен при необходимост от предложение за изменения, винаги когато смята това за необходимо и във всеки случай едновременно с внасянето на предложение за нова финансова рамка съгласно точка 30.
8. Настоящото споразумение влиза в сила на 1 януари 2007 г. и заменя:

– Междуетитуционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и усъвършенстването на бюджетната процедура¹;

– Междуетитуционалното споразумение от 7 ноември 2002 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за финансирането на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в допълнение към Междуетитуционалното споразумение от 6 май 1999 г. за бюджетната дисциплина и усъвършенстването на бюджетната процедура².

ЧАСТ I – ФИНАНСОВА РАМКА

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

A. Съдържание и обхват на финансовата рамка

9. Финансовата рамка е посочена в приложение I. Тя представлява референтната рамка за междуетитуционалната бюджетна дисциплина.

10. Финансовата рамка цели да гарантира, че в средносрочен план разходите на Европейския съюз с разбивка по общи категории се развива систематично и в рамките на собствените ресурси.

11. Финансовата рамка установява за всяка година през периода 2007 г. – 2013 г. и за всяка рубрика или подрубрика сумите на разходите от гледна точка на бюджетните ангажименти. Общият годишен размер на разходите се представя също така като бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за извършени плащания.

Всички суми са изразени по цени за 2004 г.

Финансовата рамка не отчита бюджетните пера, финансирани от приходи, заделени по смисъла на член 18 от Финансовия регламент от 25 юни 2002 г., който се прилага към общия бюджет на Европейските общности³, наричан по-долу „Финансов регламент“.

Информацията във връзка с операциите, които не са включени в общия бюджет на Европейския съюз, и предвидимото развитие на различните категории от собствените ресурси на Общността е представена примерно в отделни таблици. Информацията подлежи на годишна актуализация, когато се извършват технически корекции във финансовата рамка.

12. Институциите признават, че всяка от абсолютните суми, посочени във финансовата рамка, представлява годишен таван за разходите от общия бюджет на Европейския съюз. Без да се засягат измененията в тези тавани съгласно разпоредбите на настоящото споразумение, институциите се ангажират да използват предоставените им правомощия по начин, който съответства на различните годишни тавани за разходите при всяка бюджетна процедура и при изпълнението на бюджета за съответната година.

¹ ОВ С 172, 18.6.1999 г., стр. 1.

² ОВ С 283, 20.11.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

13. Чрез сключването на настоящото споразумение двете направления на бюджетния орган се съгласяват да приемат процентните увеличения на незадължителните разходи, които произтичат от установените бюджети в рамките на определените във финансовата рамка тавани за целия ѝ срок.

С изключение на подрубика 1Б „Сближаване за растеж и заетост“ във финансовата рамка, за целите на доброто финансово управление институциите ще гарантират, доколкото е възможно по време на бюджетната процедура и приемането на бюджета, достатъчни маржове под таваните за различните рубрики.

14. Не се допуска изпълнение от финансова гледна точка на актове, приети по процедурата за съвместно вземане на решения от Европейския парламент и от Съвета, или на актове, приети от Съвета, когато те предвиждат по-големи суми от наличните бюджетни кредити или от предоставените според финансовата рамка средства съгласно точка 12, преди съответните изменения в бюджета и, при необходимост, преди съответното преразглеждане на финансовата рамка съгласно предвидената за всеки от тези случаи процедура.

15. За всяка от годините във финансовата рамка общият размер на бюджетните кредити за извършени плащания след годишните корекции и отчитането на други корекции или преразглеждания не може да води до допълнително събиране на собствени ресурси над тавана, определен за собствените ресурси.

При необходимост двете направления на бюджетния орган вземат решение в съответствие с точка 3 за намаляване на таваните във финансовата рамка, за да гарантират спазване на тавана, определен за собствените ресурси.

Б. Годишни корекции на финансовата рамка

Технически корекции

16. Всяка година преди началото на бюджетната процедура за година $n + 1$ Комисията прави следните технически корекции на финансовата рамка:

- а) преоценка по цени за година $n + 1$ на таваните и общите суми на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за извършени плащания;
- б) изчисляване на съществуващия марж под тавана, определен за собствените ресурси.

Комисията внася тези технически корекции на основата на постоянен дефлатор в размер 2 % годишно.

Резултатите от техническите корекции и свързаните с тях икономически прогнози се съобщават на двете направления на бюджетния орган.

Не се внасят по-нататъшни технически корекции по отношение на съответната година през годината или като последващи корекции през следващите години.

17. Ако при техническите корекции за 2011 г. се установи, че кумулативният БВП на дадена държава-членка за периода 2007 г. – 2009 г. се е отклонил с повече от $\pm 5\%$ от разчетите за кумулативния БВП към датата на съставяне на настоящото споразумение, Комисията ще коригира предвидените суми от фондовете в подкрепа на сближаването за съответната държава-членка за този период. Общият нетен ефект от корекциите, независимо от това дали е

положителен или отрицателен, не може да надхвърля 3 млрд. EUR. Ако нетният ефект е положителен, общите допълнителни средства се ограничават до равнището на неизразходваните средства спрямо таваните за подрубрика 1Б за периода 2007 г. – 2010 г. Необходимите корекции се разпределят на равни части през годините от периода 2011 г. – 2013 г., като съответно се изменят и свързаните с тях тавани.

Корекции във връзка с изпълнението

18. При нотифицирането на двете направления на бюджетния орган за техническите корекции на финансовата рамка Комисията представя евентуални предложения за корекции в общия размер на бюджетни кредити за извършени плащания, които смята за необходими в светлината на изпълнението, за да гарантира плавен напредък по отношение на бюджетните кредити за поети задължения. Европейският парламент и Съветът взимат решения по тези предложения преди 1 май на година n съгласно точка 3.

Актуализация на прогнозите за предоставени бюджетни кредити за плащания след 2013 г.

19. През 2010 г. Комисията ще актуализира прогнозите за бюджетните кредити за плащания след 2013 г. Актуализацията ще вземе предвид реалното изпълнение на бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за извършени разходи, както и прогнозите за изпълнението. Освен това тя ще разгледа определените правила за гарантиране на плавно развитие на бюджетните кредити в сравнение с бюджетните кредити за поети задължения и прогнозите за растежа на brutния национален доход (БНД) на Европейския съюз.

Корекции във връзка с прекомерния дефицит в държавния бюджет

20. При прекратяване на отлагането на бюджетните ангажименти във връзка с кохезионния фонд в контекста на процедурата при прекомерен дефицит в държавния бюджет Съветът по предложение на Комисията и при спазване на съответния основен акт ще вземе решение за пренасяне на отложените ангажименти за следващите години. Отложените ангажименти за година n не могат да бъдат включени отново в бюджета след година $n + 2$.

В. Преразглеждане на финансовата рамка

21. Освен редовните технически корекции и корекциите в съответствие с условията за изпълнение, когато възникнат непредвидени обстоятелства, финансовата рамка може по предложение на Комисията да бъде преразгледана в рамките на тавана, определен за собствените ресурси.

22. Общото правило е, че всяко предложение за преразглеждане по точка 21 трябва да се представи и приеме преди началото на бюджетната процедура за съответната година или за първата от съответните години.

Всяко решение за преразглеждане на финансовата рамка с до 0,03 % от БНД на Европейския съюз в рамките на маржовете за непредвидени разходи се взема съвместно от двете направления на бюджетния орган, който действа съгласно точка 3.

Всяко преразглеждане на финансовата рамка с над 0,03 % от БНД на Европейския съюз в рамките на маржовете за непредвидени разходи се извършва съвместно от двете направления на бюджетния орган, като Съветът действа единодушно.

23. Без да се засяга точка 40, институциите ще разгледат възможностите за преразпределение на разходите между отделните програми под преразгледаната позиция, като обърнат особено внимание на очакваното неусвояване на бюджетните кредити. Целта следва да бъде онази значителна сума, в абсолютно изражение и като процент от планираните нови разходи, и следва да попадне в рамките на съществуващия таван за съответната позиция.

Институциите ще разгледат възможностите за неутрализиране на евентуално завишаване на тавана за една позиция с намаляване на тавана за друга.

Преразглеждането на задължителните разходи във финансовата рамка не може да води до намаляване на сумите, предвидени за незадължителни разходи.

Всяко преразглеждане трябва да поддържа подходяща връзка между поетите задължения и плащанията.

Г. Последници от липсата на съвместно решение за корекциите или преразглеждането на финансовата рамка

24. Ако Европейският парламент и Съветът не се споразумеят по дадени корекции или по преразглеждането на финансовата рамка, определените първоначално суми след годишните технически корекции ще продължат да се прилагат като тавани за разходите през съответната година.

Д. Резерв за спешна помощ при извънредни ситуации

25. Целта на резерва за спешна помощ при извънредни ситуации е да даде възможност за бързо реагиране на специфични изисквания за помощ на трети страни в резултат на събития, които не са могли да бъдат предвидени при съставянето на бюджета, главно за хуманитарни операции, но също така за управление и защита при граждански кризи, когато това се налага от обстоятелствата. Годишният размер на резерва се определя на 221 милиона EUR за срока на финансовата рамка в постоянни цени.

Резервът се записва в общия бюджет на Европейския съюз като провизии. Съответните заделени бюджетни средства за изпълнение на бюджетните кредити за поети задължения се записват при необходимост в бюджета над посочените в приложение I тавани.

Когато смята, че резервът трябва да бъде използван, Комисията представя пред двете направления на бюджетния орган предложение за прехвърляне на средства от резерва към съответните редове в бюджета.

Всяко предложение на Комисията за прехвърляне на средства от резерва трябва обаче да се предшества от проверка на възможностите за преразпределение на бюджетните кредити.

Едновременно с представянето на предложението за прехвърляне Комисията предприема тристранна процедура, при необходимост в опростена форма, за да осигури съгласието на двете направления на бюджетния орган относно необходимостта да се използва резервът и относно размера на необходимите средства. Прехвърлянето се извършва съгласно член 26 от Финансовия регламент.

Е. Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз

26. Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз цели да осигури бърза финансова помощ при големи бедствия или аварии на територията на дадена държава-членка или страна кандидатка според определенията в съответния основен акт. Определя се таван за годишните суми във фонда в размер на 1 милиард EUR (текущи цени). На 1 октомври всяка година на разположение остава най-малко една четвърт от годишната сума, за да покрие възникващите нужди до края на годината. Неусвоените средства от годишната сума не могат да се пренасят за следващите години.

В изключителни случаи и ако оставащите финансови средства във фонда през годината, в която възниква бедствието или аварията съгласно определенията в съответния основен акт, не са достатъчни да покрият помощта, която бюджетният орган смята за необходима, Комисията може да предложи разликата да се финансира чрез наличните годишни суми за следващата година. Годишният размер на фонда, който се предвижда в бюджета му всяка година, не може при никакви обстоятелства да надхвърли 1 млрд. EUR.

Когато са изпълнени условията за мобилизиране на фонда съгласно съответния основен акт, Комисията прави предложение за неговото използване. Когато съществуват възможности за преразпределение на бюджетните кредити под позицията, която се нуждае от допълнителни разходи, Комисията отчита този факт в своето предложение съгласно Финансовия регламент чрез подходящ бюджетен инструмент. Решението за използване на фонда се взема съвместно от двете направления на бюджетния орган съгласно точка 3.

Съответните бюджетни кредити за поети задължения се записват при необходимост в бюджета над таваните за съответните позиции, посочени в приложение I.

Едновременно с представянето на предложението за вземане на решение да се използва фондът Комисията предприема тристранна процедура, при необходимост в опростена форма, за да осигури съгласието на двете направления на бюджетния орган относно необходимостта да се използва резервът и относно размера на необходимите средства.

Ж. Инструмент за осигуряване на гъвкавост

27. Инструментът за осигуряване на гъвкавост с годишен таван 200 милиона EUR (текущи цени) цели да даде възможност за финансиране през определена финансова година и до посочения размер на ясно разграничени разходи, които не могат да се финансират в рамките на определените тавани за една или повече позиции.

Размерът на неусвоената годишна сума може да се пренася до година $n + 2$. Ако се мобилизира инструментът за осигуряване на гъвкавост, първо се използват пренесените суми по хронологичен ред. Размерът на неусвоената годишна сума за година n не може да се пренася повече, ако не е усвоен през година $n + 2$.

Комисията прави предложение за използване на инструмента за осигуряване на гъвкавост, след като е разгледала всички възможности за преразпределение на бюджетните кредити под рубриката, която се нуждае от допълнителни разходи.

Предложението се отнася до принципа на използване на инструмента за осигуряване на гъвкавост и посочва потребностите, които ще бъдат удовлетворени, както и необходимата сума. То може да се представи за всяка

финансова година по време на бюджетната процедура. Предложението на Комисията се включва в първоначалния проектобюджет или се придружава съгласно Финансовия регламент от подходящ бюджетен инструмент.

Решението за използване на инструмента за осигуряване на гъвкавост се взема съвместно от двете направления на бюджетния орган съгласно точка 3. Съгласие се постига чрез съгласувателната процедура, предвидена в приложение II, част В.

3. Европейски фонд за приспособяване към глобализацията

28. Европейският фонд за приспособяване към глобализацията цели да предостави допълнителна подкрепа на работниците, които са засегнати от последиците от големи структурни изменения в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им приобщаване към пазара на труда.

Фондът не може да надхвърли максимум 500 милиона EUR (текущи цени) годишно, които могат да се вземат от всеки съществуващ марж под тавана за глобалните разходи за предходната година и/или от прекратените бюджетни кредити за поети задължения от предходните две години, с изключение на свързаните с рубрика 1 Б във финансовата рамка.

Бюджетните кредити се записват в общия бюджет на Европейския съюз като провизии чрез обичайната бюджетна процедура веднага след като Комисията определи достатъчни маржове и/или прекратени ангажименти в съответствие с втората алинея.

Когато са изпълнени условията за мобилизиране на фонда съгласно съответния основен акт, Комисията прави предложение за неговото използване. Решението за използване на фонда се взема съвместно от двете направления на бюджетния орган съгласно точка 3.

Едновременно с представянето на предложението за използване на фонда Комисията предприема тристранна процедура, при необходимост в опростена форма, за да осигури съгласието на двете направления на бюджетния орган относно необходимостта да се използва фондът и представя на двете направления на бюджетния орган предложение за прехвърляне на средства към съответните редове в бюджета.

Прехвърлянето на средства се извършва съгласно член 24, параграф 4 от Финансовия регламент.

Съответните бюджетни кредити се записват при необходимост в бюджета над посочените в приложение I тавани.

И. Корекции във финансовата рамка с оглед на разширяването

29. Ако към Европейския съюз се присъединят нови държави-членки през периода на финансовата рамка, Европейският парламент и Съветът по предложение на Комисията и в съответствие с точка 3 съвместно коригират финансовата рамка, за да отчетат разходните изисквания в резултат от преговорите за присъединяване.

Й. Продължителност на финансовата рамка и последици от липсата на финансова рамка

30. До 1 юли 2011 г. Комисията ще представи предложения за нова средносрочна финансова рамка.

Ако двете направления на бюджетния орган не се споразумеят за нова финансова рамка и ако действащата финансова рамка не е изрично прекратена от една от институциите, таваните за последната година в обхвата на действащата финансова рамка ще бъдат коригирани в съответствие с точка 16, така че таваните за 2013 г. да се поддържат в постоянни цени. Ако след 2013 г. към Европейския съюз се присъединят нови държави-членки и ако се сметне за необходимо, удължената финансова рамка ще бъде коригирана, за да отчете резултатите от преговорите за присъединяване.

ЧАСТ II

ПОДОБРЯВАНЕ НА МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО В ХОДА НА БЮДЖЕТНАТА ПРОЦЕДУРА

А. Процедура за междуинституционално сътрудничество

31. Институциите се съгласяват да създадат процедура за междуинституционално сътрудничество по бюджетните въпроси. Подробностите във връзка с това сътрудничество са определени в приложение II.

Б. Съставяне на бюджета

32. Всяка година Комисията представя предварителен проектобюджет, който разкрива фактическите изисквания на Общността за финансиране.

Той отчита:

- а) прогнозите във връзка със структурните фондове, предоставени от държавите-членки;
- б) капацитета за усвояване на бюджетните кредити, като се полагат усилия за поддържане на строга взаимовръзка между бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания;
- в) възможностите за започване на нова политика в различни области чрез пилотни проекти и/или нови подготвителни действия или продължаване на многогодишни действия, чието приключване предстои, след като се направи оценка дали е възможно да се осигури основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент (определение на основен акт, необходимост от основен акт за изпълнението и изключения);
- г) необходимостта да се гарантира, че всяка промяна в разходите по отношение на предходната година съответства на ограниченията на бюджетната дисциплина.

Предварителният проектобюджет се придружава от справки за дейността, които съдържат информацията, изисквана по член 27, параграф 3 и член 33, параграф 2, буква г) от Финансовия регламент (цели, показатели и информация за оценка).

33. Институциите, доколкото е възможно, избягват записването на бюджетни пера, които предполагат незначителни разходи за операциите.

Освен това двете направления на бюджетния орган се ангажират да вземат предвид направената от Комисията оценка на възможностите за изпълнение на бюджета в предварителните проекти и във връзка с изпълнението на текущия бюджет.

Преди второто четене в Съвета Комисията изпраща писмо до председателя на Бюджетната комисия на Европейския парламент с копие до другото направление

на бюджетния орган с бележки по изпълнимостта на приетите от Европейския парламент на първо четене изменения в проектобюджета.

Двете направления на бюджетния орган вземат предвид тези бележки в контекста на съгласувателната процедура, посочена в приложение II, част В.

В интерес на доброто финансово управление и поради ефекта от големите изменения в бюджетната номенклатура при дяловете и главите относно отговорностите на отделите на Комисията за управленска отчетност, двете направления на бюджетния орган се ангажират да обсъждат такива големи изменения с Комисията в рамките на съгласувателната процедура.

В. Класификация на разходите

34. Институциите смятат за задължителни разходите, които по необходимост произтичат от Договорите или от приетите в съответствие с тях актове.

35. Предварителният проектобюджет следва да съдържа предложение за класификацията на всяко ново бюджетно перо и на всяко бюджетно перо с изменени законови основания.

Ако не приемат предложената в предварителния проектобюджет класификация, Европейският парламент и Съветът проверяват класификацията на съответното бюджетно перо на основата на приложение III. Споразумение ще бъде постигнато чрез съгласувателната процедура, посочена в приложение II, част В.

Г. Максимален процент на завишаване на незадължителните разходи при липса на финансова рамка

36. Без да се засяга точка 13, първа алинея, институциите се съгласяват със следните разпоредби:

а) самостоятелният марж за маневриране на Европейския парламент за целите на член 272, параграф 9, четвърта алинея от Договора за ЕО, който е половината от максималния процент, се прилага от установяването на проектобюджета от Съвета на първо четене, включително с евентуални писма за изменения.

Максималният процент се спазва по отношение на годишния бюджет, включително на променените бюджети. Без да се засяга установяването на нов процент, всяка неизползвана част от максималния процент остава на разположение за усвояване и може да се използва при разглеждането на проекти за променени бюджети;

б) без да се засягат разпоредбите на буква а), ако в хода на бюджетната процедура изглежда, че приключването може да изисква съгласие за установяването на нов процент на завишаване на незадължителните разходи спрямо бюджетните кредити за поети задължения (последният може да бъде на различно равнище от първоначалния), институциите полагат усилия да постигнат споразумение между двете направления на бюджетния орган чрез съгласувателната процедура, посочена в приложение II, част В.

Д. Включване на финансови разпоредби в законодателните актове

37. Всеки законодателен акт, който се отнася до многогодишна програма, приета съгласно процедурата за съвместно вземане на решения, съдържа

разпоредба, в която законодателният орган посочва финансовия пакет за програмата.

Сумата представлява основна референтна сума за бюджетния орган при годишната бюджетна процедура.

Бюджетният орган и Комисията при разработването от нея на предварителния проектобюджет се ангажират да не се отклоняват повече от 5 % от тази сума за целия срок на съответната програма, освен ако не възникнат нови обективни обстоятелства с изрични и точни причини, като се отчитат резултатите от изпълнението на програмата, особено на основата на оценките. Всяко завишаване в резултат на такива отклонения трябва да остане в рамките на съществуващия таван за съответната позиция, без да се засяга използването на посочените в настоящото споразумение инструменти.

Разпоредбите на тази точка не се отнасят до бюджетните кредити за сближаване, приети съгласно процедурата за вземане на съвместни решения и предварително разпределени от държавите-членки, които съдържат финансов пакет за целия срок на програмата.

38. Законодателните актове във връзка с многогодишните програми, които не са предмет на процедурата за съвместно вземане на решения, не съдържат „сума, която се смята за необходима“.

Ако Съветът пожелае да включи финансово измерение, то се приема като доказателство на волята на законодателния орган и не засяга правомощията на бюджетния орган съгласно Договора за ЕО. Тази разпоредба се посочва във всички законодателни актове, които имат подобно финансово измерение.

Когато съответната сума е предмет на споразумение съгласно съгласувателната процедура според Съвместната декларация на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията от 4 март 1975 г.⁴, тя се смята за референтна сума по смисъла на точка 37 от настоящото споразумение.

39. Финансовият отчет съгласно член 28 от Финансовия регламент отразява от финансова гледна точка целите на предложената програма и включва график за срока на програмата. Той се преразглежда при необходимост, когато се съставя предварителният проектобюджет, като се отчита степента на изпълнение на програмата. Преразгледаният отчет се изпраща на финансовия орган, когато се представя предварителният проектобюджет и след приемането на бюджета.

40. В рамките на максималния процент за завишаване на незадължителните разходи, посочен в точка 13, първа алинея, двете направления на бюджетния орган се ангажират да спазват разпределението на бюджетните кредити за поети задължения, предвидени в съответните основни актове за структурните операции, развитието на селските райони и Европейския фонд за рибарство.

Е. Разходи във връзка със споразуменията в областта на рибарството

41. Институциите се съгласяват да финансират разходите по споразуменията в областта на рибарството в съответствие с договореностите, посочени в приложение IV.

⁴ ОВ С 89, 22.4.1975 г., стр. 1.

Ж. Финансиране на общата външна политика и политика за сигурност

42. По отношение на разходите за ОВППС, които се отнасят към общия бюджет на Европейските общности съгласно член 28 от Договора за създаване на Европейския съюз, институциите полагат усилия в рамките на съгласувателната процедура, посочена в приложение II, част В, и на основата на съставения от Комисията предварителен проектобюджет да постигнат споразумение всяка година за размера на оперативните разходи от бюджета на Общността и за разпределението на тези средства по елементите на главата от бюджета, посветена на ОВППС, предложено в четвъртата алинея от настоящата точка. При липсата на споразумение се подразбира, че Европейският парламент и Съветът вписват в бюджета сумата, която е посочена в предходния бюджет, или предложената в предварителния проектобюджет сума, в зависимост от това коя от двете суми е по-малка.

Общият размер на оперативните разходи за ОВППС се вписва изцяло в една глава на бюджета (ОВППС) и се разпределя между членовете на тази глава според предложението в четвъртата алинея от настоящата точка. Сумата трябва да покрие реалните предсказуеми потребности, оценени в рамките на съставянето на предварителния проектобюджет на основата на разработвани от Съвета годишни прогнози и разумен марж за непредвидени действия. Не се допуска заделяне на средства в резерв. Всеки член обхваща вече приетите инструменти, инструментите, които са предвидени, но все още не са приети, и всички бъдещи (т.е. непредвидени) инструменти, които се приемат от Съвета през съответната финансова година.

Тъй като по силата на Финансовия регламент Комисията има правомощия да прехвърля бюджетни средства самостоятелно между членовете в рамките на главата от бюджета, посветена на ОВППС, ще се осигури гъвкавостта, която се смята за необходима за бързо изпълнение на действията в областта на ОВППС. Когато сумата в главата от бюджета, посветена на ОВППС, през финансовата година се окаже недостатъчна за покриване на необходимите разходи, Европейският парламент и Съветът търсят спешно решение по предложение на Комисията, като вземат предвид точка 25.

В рамките на главата от бюджета, посветена на ОВППС, членовете, в които се вписват действията в областта на ОВППС, могат да се формулират в следните насоки:

- операции за управление на кризи, предотвратяване на конфликти, разрешаване на конфликти и стабилизиране, наблюдение и изпълнение на процеси в областта на мира и сигурността;
- неразпространение и разоръжаване;
- неотложни мерки;
- подготвителни и последващи мерки;
- специални представители на Европейския съюз.

Институциите се съгласяват, че за ОВППС ще бъдат предоставени най-малко 1740 милиона EUR за периода 2007 г. – 2013 г. и че сумата, посочена за мерките по посочения член в третото тире, не може да надхвърля 20 % от общата сума в главата на бюджета, посветена на ОВППС.

43. Всяка година председателството на Съвета се консултира с Европейския парламент за ориентиран към бъдещето документ на Съвета, който се представя до 15 юни за съответната година, с основните аспекти и направения избор в областта на ОВППС, включително финансовите последици за общия бюджет на Европейския съюз с оценка на мерките, предприети през година n-1. Освен това председателството на Съвета редовно информира Европейския парламент чрез съвместни консултативни срещи най-малко пет пъти годишно в рамките на редовния политически диалог по въпросите на ОВППС, които се определят най-късно на съгласувателната среща преди второто четене в Съвета. Участници в срещите са:

- Европейски парламент: бюрата на двете съответни комисии,
- Съвет: посланик (председател на Комитета по политическите въпроси и сигурността),
- Комисията е привлечена и участва в тези срещи.

Когато приема решения в областта на ОВППС, които са свързани с разходи, Съветът незабавно и във всеки случай не по-късно от пет работни дни след окончателното решение изпраща на Европейския парламент разчет за предвидените разходи („финансов отчет“), по-специално във връзка със сроковете, човешките ресурси, помещенията и останалата инфраструктура, транспорта, изискванията за обучение и договореностите във връзка със сигурността.

Веднъж на тримесечие Комисията информира бюджетния орган за изпълнението на действията в областта на ОВППС и финансовите прогнози за оставащата част от годината.

ЧАСТ III

ДОБРО ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ НА ФОНДОВЕТЕ НА ЕС

A. Осигуряване на ефективен и интегриран вътрешен контрол на фондовете на Общността

44. Институциите се съгласяват относно значението от укрепването на вътрешния контрол, без това да утежнява административното бремене, предпоставка за което е опростяването на съответното законодателство. В този контекст приоритет има доброто финансово управление, чиято цел е положителна декларация за уверение по отношение на фондовете със съвместно управление. За целта могат да се приемат съответни разпоредби в основните законодателни актове. Като част от засилените отговорности за структурните фондове и в съответствие с националните конституционни изисквания съответните органи по одита в държавите-членки правят оценка на спазването на разпоредбите на Общността от системите за управление и контрол.

Следователно държавите-членки се ангажират да представят годишна обобщена справка на подходящо национално равнище за проведените одити и направените декларации.

Б. Финансов регламент

45. Институциите се съгласяват, че настоящото споразумение и бюджетът ще се изпълняват в контекста на добрата финансово управление на основата на принципите на икономията, ефективността, ефикасността, защитата на

финансовите интереси, пропорционалността на административните разходи и удобството на процедурите за потребителите. Институциите ще предприемат необходимите мерки, по-специално предвидените във Финансовия регламент, съгласно съгласувателната процедура, посочена в Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията от 4 март 1975 г., в духа, който доведе до споразумение през 2002 г.

В. Финансово програмиране

46. Комисията представя два пъти годишно – първия път през май/юни (заедно с документите, придружаващи предварителния проектобюджет) и втория път през декември/януари (след приемането на бюджета) – пълно финансово програмиране за рубрики 1А, 2 (за околната среда и рибарството), 3А, 3Б и 4 от финансовата рамка. Този документ, структуриран по заглавия, области на политиката и редове в бюджета, следва да посочва:

а) действащото законодателство, като се прави разграничение между многогодишните програми и годишните действия:

– за многогодишните програми Комисията следва да посочи процедурата, по която са приети (съвместно вземане на решения и консултации), продължителността, референтните суми и дела за административни разходи,

– за годишните действия (пилотни проекти, подготвителни действия, агенции) и действията, финансирани съгласно прерогативите на Комисията, Комисията представя многогодишни разчети и (за пилотните проекти и подготвителните действия) наличните маржове под разрешените тавани, определени в приложение II, част Г;

б) внесените законодателни предложения: направените от Комисията предложения с позоваване на реда в бюджета (по-ниското равнище), главата и областта на политиката. Следва да се установи механизъм за актуализиране на таблиците всеки път когато се приема ново предложение, за да се направи оценка на финансовите последици.

Комисията следва да разгледа възможностите за кръстосано обвързване на финансовото програмиране със законодателното програмиране с оглед на предоставянето на по-точни и надеждни прогнози. За всяко законодателно предложение Комисията следва да посочи дали то е включено в програмата за май – декември. По-конкретно бюджетният орган следва да бъде информиран за:

а) всички нови законодателни актове, които са приети, но не са включени в документа за май – декември (със съответните суми);

б) всички внесени законодателни предложения, които не са включени в документа за май – декември (със съответните суми);

в) законодателството, предвидено в годишната работна законодателна програма на Комисията с ориентир за действията, които вероятно ще доведат до финансови последици (да/не).

Винаги когато е необходимо Комисията посочва препрограмирането, което произтича от новите законодателни предложения.

На основата на представените от Комисията данни се прави равностойка по всеки тристранен диалог, предвиден в настоящото споразумение.

Г. Агенции и европейски училища

47. Когато разработва предложение за създаване на нова агенция, Комисията прави оценка на бюджетните последици в съответната позиция в разходната част. На основата на тази информация и без да се накърняват законодателните процедури във връзка със създаването на агенцията, двете направления на бюджетния орган се ангажират в рамките на бюджетното сътрудничество да постигнат своевременно споразумение за финансирането на агенцията.

Подобна процедура се прилага и когато се предвижда създаване на ново европейско училище.

Д. Кориране на структурните фондове, кохезионния фонд, Фонда за развитие на селските райони и Европейския фонд за рибарството в светлината на особеностите при тяхното изпълнение

48. Когато след 1 януари 2007 г. се приемат нови правила или програми за управление на структурните фондове, кохезионния фонд, Фонда за развитие на селските райони и Европейския фонд за рибарството, двете направления на бюджетния орган се ангажират да разрешат по предложение на Комисията пренасянето за следващи години над съответните разходни тавани неусвоените през 2007 г. средства.

Европейският парламент и Съветът ще вземат решения по предложенията на Комисията за пренасяне на неусвоените средства за 2007 г. до 1 май 2008 г. съгласно точка 3.

Е. Нови финансови инструменти

49. Институциите се съгласяват, че въвеждането на механизмите на съфинансиране е необходимо за укрепването на общия ефект от бюджета на Европейския съюз чрез засилване на стимула за финансиране.

Те се съгласяват да насърчават разработването на подходящи многогодишни финансови инструменти, които да активизират обществените и частните инвеститори.

При представянето на предварителния проектобюджет Комисията докладва на бюджетния орган за дейностите, финансирани от Европейската инвестиционна банка, Европейския инвестиционен фонд и Европейската банка за възстановяване и развитие, в подкрепа на инвестициите в научноизследователска и развойна дейност, транс-европейски мрежи и малки и средни предприятия.

Съставено в Страсбург на 17 май 2006 година.

За Европейския парламент

Председател

J. BORRELL FONTELLES

За Съвета

Председател

W. SCHÜSSEL

За Комисията
D. GRYBAUSKAITĖ
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Финансова рамка за 2007–2013 г.

(Милиони евро – цени по 2004 г.)

Бюджетни кредити за поети задължения	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Общо 2007–2013 г.
1. Устойчиво развитие 1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост 1б. Сближаване за растеж и заетост	***[Please insert the content from the original and when the number consists of 4 digits, please delete space between them]**	***[Please insert the content from the original and when the number consists of 4 digits	please delete space between them]**	***[Please insert the content from the original and when the number consists of 4 digits	please delete space between them]**	***[Please insert the content from the original and when the number consists of 4 digits	please delete space between them]**	***[Please insert the content from the original and when the number consists of 4 digits

2. Опазване и управление на природните ресурси в това число свързани с пазара разходи и преки плащания								
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие 3а. Свобода, сигурност и правосъдие 3б. Гражданство								
4. ЕС фактор от световно значение								
5. Администрация¹								
6. Компенсации								
Общо бюджетни кредити за поети задължения като процент от БНД								
Бюджетни кредити за								

плащания като процент от БНД								
Наличен марж Таван на собствените ресурси като процент от БНД								
¹ Разходите за пенсии са включени под тавана на тази функция и са изчислени без вноските от служителите към съответните схеми в рамките на 500 милиона EUR по цени за 2004 г. за периода 2007–2013 г.								

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Междунституционално сътрудничество в бюджетния сектор

А. След техническите корекции на финансовата рамка за предстоящата финансова година, като се отчита представената от Комисията „Годишна политическа стратегия“, и преди решението за нея по предварителния проектобюджет, се свиква тристранна среща за обсъждане на евентуалните приоритети за бюджета през годината. Вземат се предвид правомощията на институциите, както и предвидимото развитие на потребностите през предстоящата година и следващите години, обхванати от финансовата рамка. Освен това се отчитат новите елементи, възникнали след съставянето на първоначалната финансова рамка, които вероятно ще имат значителни и трайни финансови последици за бюджета на Европейския съюз.

Б. По отношение на задължителните разходи в представения предварителен проектобюджет Комисията посочва:

- а) бюджетните кредити във връзка с новото или планираното законодателство;
- б) бюджетните кредити, които възникват поради прилагането на действащото законодателство към датата на приемане на предишния бюджет.

Комисията прави щателна прогноза за финансовите последици от задълженията на Общността на основата на регламентацията. При необходимост тя актуализира прогнозата в хода на бюджетната процедура. Комисията представя на бюджетния орган всички надлежно обосновани мотиви, които той може да поиска.

Ако сметне за необходимо, Комисията може да представи на двете направления на бюджетния орган еднократно коригиращо писмо с цел да се актуализират данните в основата на разчетите за земеделските разходи в предварителния проектобюджет и/или да се коригират на основата на най-новата информация за споразуменията в областта на рибарството в сила на 1 януари на съответната година, сумите и разпределението на бюджетните кредити между тези за оперативните пера за международните споразумения в областта на рибарството и за вписаните в резерва.

Коригиращото писмо трябва да бъде изпратено на бюджетния орган до края на октомври.

Ако бъде представено на Съвета по-малко от един месец преди първото четене в Европейския парламент, Съветът по принцип разглежда *ad hoc* коригиращото писмо по време на второто четене на проектобюджета.

Следователно преди второто четене на бюджета в Съвета двете направления на бюджетния орган се стремят да изпълнят условията, необходими за приемането на коригиращото писмо в рамките на едно четене от всяка от съответните институции.

В. 1. За всички разходи се предвижда процедура по съгласуване.

2. Целта на процедурата по съгласуване е:

- а) да продължи обсъжданията по общите тенденции при разходите и в тази рамка - по общите насоки на бюджета за предстоящата финансова година в светлината на предварителния проектобюджет на Комисията;

б) да осигури споразумение между двете направления на бюджетния орган по:

- бюджетните кредити по букви а) и б) от част Б, включително предложените в коригиращото *ad hoc* писмо, посочено в същата част;
- сумите, които трябва да бъдат вписани в бюджета като незадължителни разходи съгласно точка 40 от настоящото споразумение; и
- по-конкретно въпросите, по които има позоваване на процедурата в настоящото споразумение.

3. Процедурата започва с тристранна среща, която се свиква своевременно, за да могат институциите да постигнат споразумение не по-късно от датата, определена от Съвета за установяване на своя проектобюджет.

Провежда се съгласуване на резултатите от тристранната среща между делегация на Съвета и на Европейския парламент, като Комисията също участва.

Освен ако на тристранната среща не бъде решено друго, срещата за съгласуване се провежда по време на традиционната среща на същите участници на датата, определена от Съвета за установяване на проектобюджета.

4. При необходимост може да се проведе нова тристранна среща преди първото четене в Европейския парламент по писмено предложение на Комисията или писмено искане на председателя на Бюджетната комисия на Европейския парламент или председателя на Съвета "Бюджет". Решението дали да се проведе тристранният диалог се договаря между институциите след приемането на проектобюджета от Съвета и преди гласуването на измененията на първо четене от Бюджетната комисия на Европейския парламент.

5. Институциите продължават съгласуването след първото четене на бюджета от всяко от двете направления на бюджетния орган, за да постигнат съгласие по задължителните и незадължителните разходи, и по-специално за да обсъдят коригиращото *ad hoc* писмо, посочено в част Б.

За целта се провежда тристранна среща след първото четене в Европейския парламент.

Резултатите от тристранния диалог се обсъждат на втора среща за съгласуване, която се провежда на датата на второто четене в Съвета.

При необходимост институциите продължават обсъжданията по незадължителните разходи след второто четене в Съвета.

6. На тези срещи за съгласуване делегациите на институциите се ръководят от председателя на Съвета "Бюджет", председателя на Бюджетната комисия на Европейския парламент и члена на Комисията, който отговаря за бюджета.

7. Всяко направление на бюджетния орган предприема всички необходими стъпки, за да осигури зачитане на евентуално постигнатите резултати в процеса по съгласуване по време на цялата бюджетна процедура.

Г. За да може Комисията своевременно да оцени приложимостта на предвидените от бюджетния орган изменения, които създават нови подготвителни действия или пилотни проекти, или удължават съществуващите, двете направления на бюджетния орган информират Комисията до средата на юни за намеренията си в тази връзка, така че едно първоначално обсъждане да

може да бъде проведено на срещата за съгласуване на първото четене в Съвета. Прилагат се и следващите стъпки от процедурата по съгласуване, предвидена в част В, както и разпоредбите за приложимостта, посочени в точка 36 от настоящото споразумение.

Освен това институциите се съгласяват да ограничат общия размер на бюджетните кредити за пилотни проекти до 40 милиона EUR за функция за всяка бюджетна година. Те също така се съгласяват да ограничат до 50 милиона EUR за функция годишно общия размер на предвидените бюджетни кредити за нови подготвителни действия и на 100 милиона EUR за функция общия размер на бюджетните кредити, фактически предвидени за подготвителни действия.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Класификация на разходите

ФУНКЦИЯ 1	Устойчив растеж	
1А	Конкурентоспособност за растеж и заетост	Незадължителни разходи (НЗР)
1Б	Сближаване за растеж и заетост	НЗР
ФУНКЦИЯ 2	Опазване и управление на природните ресурси С изключение на: - Разходи за общата селскостопанска политика във връзка с пазарните мерки и преките помощи, в това число пазарни мерки в областта на рибарството и споразумения в областта на рибарството с трети страни	НЗР Задължителни разходи (ЗР)
ФУНКЦИЯ 3	Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	НЗР
3А	Свобода, сигурност и правосъдие	НЗР
3Б	Гражданство	НЗР
ФУНКЦИЯ 4	ЕС фактор от световно значение С изключение на: - Разходи в резултат на международни споразумения, сключени от Европейския съюз с трети страни - Вноски в международни организации или институции - Вноски за хранване на кредитния гаранционен фонд	НЗР ЗР ЗР ЗР
ФУНКЦИЯ 5	Администрация С изключение на: - Пенсии и обезщетения при освобождаване от работа - Надбавки и други вноски при прекратяване на служебните задължения - Съдебни разноски - Обезщетения	НЗР ЗР ЗР ЗР ЗР
ФУНКЦИЯ 6	КОМПЕНСАЦИИ	ЗР

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Финансиране на разходи, произтичащи от споразумения в областта на рибарството

А. Разходите във връзка със споразумения в областта на рибарството се финансират от две пера за политиката в областта на рибарството (позоваване на дейността според бюджетната номенклатура):

- а) международни споразумения в областта на рибарството (11 03 01);
- б) вноски в международни организации (11 03 02).

Всички суми във връзка със споразуменията и протоколите, които са в сила към 1 януари на съответната година, се вписват към бюджетен ред 11 03 01. Сумите във връзка с всички нови или подновени споразумения, които влизат в сила след 1 януари на съответната година, се вписват към бюджетен ред 40 02 41 02 – Резерви/многогодишни бюджетни кредити (задължителни разходи).

Б. В хода на процедурата по съгласуване, посочена в приложение II, част В, Европейският парламент и Съветът се стремят да постигнат съгласие по сумите, които да бъдат вписани към бюджетните редове и в резерва на основата на направеното от Комисията предложение.

В. Комисията се задължава редовно да информира Европейския парламент за подготовката и провеждането на преговорите, включително за бюджетните последици.

В хода на законодателния процес във връзка със споразуменията в областта на рибарството институциите се задължават да полагат всички усилия, за да гарантират възможно най-бързо приключване на процедурите.

Ако заделените бюджетни кредити във връзка със споразуменията в областта на рибарството, включително резервът, се окажат недостатъчни, Комисията предоставя на бюджетния орган необходимата информация за обмен на мнения под формата на тристранен диалог, по възможност опростен, относно причините за ситуацията и мерките, които могат да бъдат предприети съгласно установените процедури. При необходимост Комисията предлага подходящи мерки.

Всяко тримесечие Комисията представя на бюджетния орган подробна информация за изпълнението на действащите споразумения и финансови прогнози за останалата част от годината.

ДЕКЛАРАЦИИ

1. ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА ЗА ОЦЕНКАТА НА ДЕЙСТВИЕТО НА МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

Във връзка с точка 7 от Междуетноститутуционалното споразумение Комисията ще изготви доклад за действието на Междуетноститутуционалното споразумение до края на 2009 г., придружен при необходимост от съответни предложения.

2. ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ТОЧКА 27 ОТ МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

В рамките на годишната бюджетна процедура Комисията ще информира бюджетния орган за наличните средства за Инструмента за осигуряване на гъвкавост по точка 27 от Междуетноститутуционалното споразумение.

Всяко решение за мобилизиране на сума над 200 милиона EUR за функция за нуждите на Инструмента за гъвкавост изисква решение за пренасяне.

3. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПРЕГЛЕДА НА ФИНАНСОВАТА РАМКА

1. В съответствие със заключенията на Европейския съвет Комисията се приканва да предприеме пълен и широкообхванат преглед на всички аспекти на разходите на ЕС, включително на Общата селскостопанска политика, и на средствата, в това число компенсацията в полза на Великобритания, и да докладва през 2008/2009 г. Прегледът следва да се съпътства от оценка на действието на Междуетноститутуционалното споразумение. Европейският парламент ще бъде включен към прегледа на всички етапи от процедурата на основата на следните разпоредби:

- през фазата на проверката след представянето на прегледа от Комисията ще се осигурят необходимите обсъждания с Европейския парламент на основата на обичайния политически диалог между институциите и надлежното отчитане на позициите на Европейския парламент;
- в съответствие със заключенията си от декември 2005 г. Европейският съвет „може да взема решения по всички теми, обхванати от прегледа“. Европейският парламент ще се включи във всички официални последващи стъпки съгласно съответните процедури при пълно зачитане на установените му права.

2. Комисията се задължава като част от процеса на консултации и размисъл, водещ до предприемане на прегледа, да използва задълбочения обмен на мнения, който ще проведе с Европейския парламент при анализа на ситуацията. Комисията освен това отбелязва намерението на Европейския парламент да свика конференция с участието на националните парламенти за преглед на системата на собствените ресурси. Тя ще разгледа резултатите от конференцията като принос в рамките на процеса на консултации. Приема се, че Комисията поема пълна отговорност за внесените от нея предложения.

4. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДЕМОКРАТИЧНИЯ КОНТРОЛ И ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТТА НА ВЪНШНИТЕ ДЕЙНОСТИ

Европейският парламент, Съветът и Комисията признават необходимостта от рационализиране на различните инструменти за външни дейности. Те се съгласяват, че това рационализиране на инструментите, като укрепва последователността и способността за реакция на дейностите на Европейския

съюз, не бива да засяга правомощията на законодателния орган, особено политическия му контрол върху стратегическия избор, или на бюджетния орган. Текстът на съответните регламенти следва да отразява тези принципи и, когато е уместно, да включва необходимото съдържание на политиката и примерна разбивка на средствата, а при необходимост - и клауза за преглед с оглед оценка на прилагането на законодателството в срок до три години.

Съгласно основните законодателни актове, приети по реда на процедурата за съвместно вземане на решение, Комисията системно информира Европейския парламент и Съвета и се консултира с тях чрез изпращане на проекти на стратегически документи за отделни страни, региони или теми.

Ако Съветът вземе решение за преход на потенциални страни кандидатки към предприєдинителен статут по време на срока на действие на Междунституционалното споразумение, Комисията преразглежда и съобщава на Европейския парламент и на Съвета примерна многогодишна рамка съгласно член 4 от Регламента относно създаването на инструмент за предприєдинителна помощ (ІРА), като отчита необходимите разходи в резултат на прехода.

В предварителния проектобюджет Комисията предвижда номенклатура, която гарантира прерогативите на бюджетния орган за външни дейности.

5. ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА ЗА ДЕМОКРАТИЧНИЯ КОНТРОЛ И ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТТА НА ВЪНШНИТЕ ДЕЙСТВИЯ

Комисията се задължава да поддържа редовен диалог с Европейския парламент по съдържанието на стратегическите документи за отделни страни, региони или теми и надлежно да отчита позицията на Европейския парламент при изпълнението на стратегиите.

Диалогът включва обсъждане на прехода на потенциални страни кандидатки към предприєдинителен статут по време на срока на действие на Междунституционалното споразумение.

6. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО НА ФИНАНСОВИЯ РЕГЛАМЕНТ

В рамките на преразглеждането на Финансовия регламент институциите се задължават да подобрят изпълнението на бюджета и да увеличат видимостта на общностното финансиране и ползите от него за гражданите, без да поставят под въпрос постигнатия напредък при преработването на Финансовия регламент през 2002 г. Освен това те ще се стремят, доколкото е възможно, по време на заключителния етап от преговорите за преразглеждане на Финансовия регламент и правилника за неговото прилагане да постигнат подходящо равновесие между защитата на финансовите интереси, принципа на пропорционалност на административните разходи и удобни за използване процедури.

Финансовият регламент ще бъде преразгледан на основата на видоизменено предложение на Комисията по реда на процедурата по съгласуване, посочена в Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията от 4 март 1975 г. в духа, който даде възможност за постигане на споразумение през 2002 г. Освен това институциите ще се стремят към тясно и конструктивно междунституционално сътрудничество за бързо приемане на правилника за

прилагане, за да опростят процедурите за финансиране, като същевременно осигурят висока степен на защита на финансовите интереси на Общността.

Европейският парламент и Съветът твърдо се задължават да приключат преговорите по Финансовия регламент, за да може той по възможност да влезе в сила на 1 януари 2007 г.

7. ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО НА ФИНАНСОВИЯ РЕГЛАМЕНТ

В рамките на преразглеждането на Финансовия регламент Комисията се задължава да:

- информира Европейския парламент и Съвета, ако в предложение за правен акт смята за необходимо отклонение от разпоредбите на Финансовия регламент и да посочи конкретните мотиви;
- гарантира извършване на редовни оценки на законодателното въздействие, като отчита принципите на субсидиарност и пропорционалност, по важни законодателни предложения и съществени изменения в тях.

8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА НОВИТЕ ФИНАНСОВИ ИНСТРУМЕНТИ

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията и Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) в съответните им сфери на компетентност да направят предложения:

- в съответствие със заключенията на Европейския съвет от декември 2005 г. за увеличаване на капацитета на ЕИБ за отпускане на заеми и гаранции за научноизследователска и развойна дейност до 10 милиарда EUR за периода 2007 г. – 2013 г. с принос на ЕИБ в размер до 1 милиард EUR за функция, произтичащ от резерва за инструмента за финансиране с поделение на риска;
- за укрепване на инструментите в подкрепа на транс-европейските мрежи (ТЕМ) и малките и средните предприятия със заеми и гаранции в размер съответно около 20 милиарда EUR и 30 милиарда EUR за функция, като приносът на ЕИБ от резервите може да достигне съответно 0,5 милиарда EUR за функция от резерва ТЕМ и до 1 милиард EUR за функция (конкурентоспособност и нововъведения).

9. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ЗА ДОБРОВОЛНОТО МОДУЛИРАНЕ

Европейският парламент отбелязва заключенията на Европейския съвет от декември 2005 г. във връзка с доброволното модулиране от свързаните с пазара разходи и преките плащания на Общата селскостопанска политика за развитие на селските райони до не повече от 20 % и намаляване на свързаните с пазара разходи. Когато условията за това модулиране бъдат посочени в съответните правни актове, Европейският парламент ще направи оценка на изпълнимостта на тези разпоредби във връзка с принципите на ЕС, като правилата за конкуренцията и т.н.; Европейският парламент за момента запазва позицията си по отношение на изхода от процедурата. Той смята, че ще бъде полезно да се направи оценка на въпроса за съфинансирането на селското стопанство в контекста на прегледа през 2008 г. – 2009 г.

10. ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА ЗА ДОБРОВОЛНОТО МОДУЛИРАНЕ

Комисията отбелязва точка 62 от заключенията на Европейския съвет от декември 2005 г., съгласно която държавите-членки могат да прехвърлят допълнителни суми от свързаните с пазара разходи и преките плащания на Общата селскостопанска политика към развитието на селските райони до не повече от 20 % от предвидените за тях средства от свързаните с пазара разходи и преките плащания.

Когато определя условията за това модулиране в съответните правни актове, Комисията ще положи усилия да осигури възможност за доброволно модулиране, като същевременно положи всички усилия да гарантира, че този механизъм отразява във възможно най-пълна степен основните правила на политиката за развитие на селските райони.

11. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ЗА NATURA 2000

Европейският парламент изразява своята загриженост от заключенията на Европейския съвет от декември 2005 г. във връзка с намаляването на свързаните с пазара разходи и преките плащания на Общата селскостопанска политика и неговите последици за съфинансирането от Общността на Natura 2000. Той приканва Комисията да направи оценка на последиците от тези разпоредби, преди да внесе нови предложения. Той смята, че следва да се даде необходимият приоритет на интегрирането на Natura 2000 в структурните фондове и Фонда за развитие на селските райони. Като част от законодателния орган той за момента запазва функцията си по отношение на изхода от процедурата.

12. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ЗА ЧАСТНОТО СЪФИНАНСИРАНЕ И ДДС, СВЪРЗАНИ СЪС СБЛИЖАВАНЕТО ЗА РАСТЕЖ И ЗАЕТОСТ

Европейският парламент отбелязва заключенията на Европейския съвет от декември 2005 г. за временно прилагане на правилото за автоматично отменяне на поетите задължения през годината $n+3$; Европейският парламент приканва Комисията, когато определя в съответните правни актове условията за прилагане на това правило, да осигури общи правила за частното съфинансиране и ДДС, свързани със сближаването за растеж и заетост.

13. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ЗА ФИНАНСИРАНЕТО НА ЗОНАТА НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ

Европейският парламент смята, че при представянето на предварителния проектобюджет Комисията следва да даде внимателни разчети за планираните дейности в областта на свободата, сигурността и правосъдието и че финансирането на тези дейности следва да се обсъжда в рамките на процедурите, посочени в приложение II към Междунституционалното споразумение.